



Διοικητικό συμβούλιο

ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΟ 2014

CT/CA-040/2013/02EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ
- B. ΤΙΜΕΣ 2014
- C. ΈΣΟΔΑ
- D. ΔΑΠΑΝΕΣ
- E. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2014

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2014

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Οριστικός προϋπολογισμός που καταρτίστηκε βάσει του άρθρου 27 του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο προϋπολογισμός για το οικονομικό έτος 2014 περιλαμβάνει:

- A. την παρούσα γενική εισαγωγή
- B. περιγραφή των τιμών του Κέντρου για το έτος 2014
- C. τα έσοδα του Κέντρου, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, τα οποία περιλαμβάνουν τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα. Στα έσοδα περιλαμβάνονται επίσης η κοινοτική επιδότηση και η επιδότηση από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου για τη χρηματοδότηση των εξόδων μίσθωσης του Κέντρου
- D. τις δαπάνες του Κέντρου, κατανεμημένες κατά τίτλο, και
- E. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου κατά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση ανάμεσα στον προϋπολογισμό για το 2014 και στο πρόγραμμα εργασίας για το 2014. Προσδιορίζονται οι πόροι που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα, για την επίτευξη των στρατηγικών στόχων του Κέντρου. Παρουσιάζεται επίσης η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο εκφράζονται σε ευρώ. Ως προϋπολογισμός 2013 νοείται ο διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2013.

B. ΤΙΜΕΣ 2014

Το 2013, το Κέντρο προέβη σε ενδιάμεση αξιολόγηση των δαπανών λειτουργίας του, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα του Κέντρου για τα προηγούμενα έτη και το αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών που συστάθηκε το 2011. Βάσει της αξιολόγησης αυτής, το Κέντρο πρότεινε μείωση των τιμών για τη μετάφραση εγγράφων (-5,2%), εμπορικών σημάτων (-3,1%) και καταλόγων όρων (-20%), καθώς και για την επιμέλεια (-25,0%). Η τιμή για την αναθεώρηση, ωστόσο, χρειάστηκε να αυξηθεί (+23,7%). Το Κέντρο πρότεινε, επίσης, από την 1η Ιανουαρίου 2014, το ποσό τιμολόγησης των εγγράφων να βασίζεται στον τελικό αριθμό καταμέτρησης των σελίδων, ο οποίος υπολογίζεται με βάση μισές σελίδες και στρογγυλοποιείται προς τα πάνω, εφόσον χρειάζεται.

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τις τιμές που ισχύουν το 2014:

Παρεχόμενη υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Προγραμματισμένη/με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	92,00	82,80	115,00	165,60
Τροποποίηση (τιμή ανά σελίδα)	180,00	162,00	225,00	
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	60,00	54,00	75,00	
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	45,00	40,50	56,25	
Σήματα (τιμή ανά σελίδα)	40,16 EUR για 396 066 σελίδες (διμερής συμφωνία)			
Κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (τιμή ανά όρο)		4,00 EUR		
Κατάλογοι όρων (τιμή ανά όρο)		4,00 EUR		
Αναθεώρηση καταλόγων όρων (τιμή ανά όρο)		2,50 EUR		
Παροχή γλωσσικών συμβουλών, ορολογία		900 EUR ανά ανθρωποημέρα		
Εκ των υστέρων έλεγχος ποιότητας για τη μετάφραση των σημάτων		900 EUR ανά ανθρωποημέρα (50% του συνολικού κόστους, διμερής συμφωνία)		

Επιπλέον χρεώσεις

Είδος εγγράφου	Επιπλέον χρέωση ανά σελίδα, σε EUR
Πολύπλοκος μορφότυπος	15,00
Εμπιστευτικού χαρακτήρα	20,00
Μη κοινοτική γλώσσα	10,00

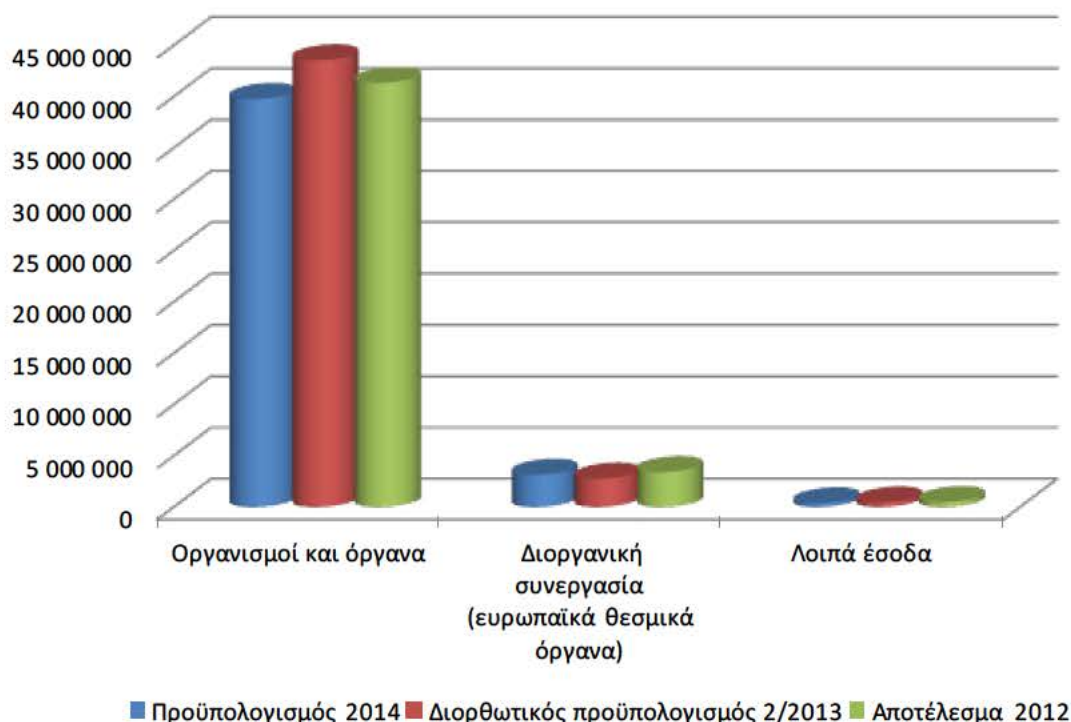
C. ΈΣΟΔΑ

Το σύνολο των προβλεπόμενων εσόδων για το 2014 ανέρχεται σε 48,3 εκατομμύρια ευρώ και κατανέμεται ως εξής:

Τίτλος	Έσοδα (EUR)
1. Οργανισμοί και όργανα	39 757 500
3. Διοργανική συνεργασία (ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα)	3 138 400
4. Λοιπά έσοδα	363 250
5. Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	5 043 650

Σε ό,τι αφορά τους τίτλους 1-4, τα προβλεπόμενα έσοδα του Κέντρου ανέρχονται σε 43,3 εκατομμύρια ευρώ για το 2014. Πρόκειται για μείωση κατά 7,4% σε σύγκριση με την πρόβλεψη για το 2013 και κατά 4,3% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2012. Η αλλαγή αυτή εμφανίζεται στο διάγραμμα που ακολουθεί.

Διάγραμμα 1. Έσοδα ανά τίτλο και έτος, 2012-2014 (τίτλοι 1, 3 και 4)



Όπως και τα προηγούμενα έτη, το Κέντρο ζήτησε από τους πελάτες του να κοινοποιήσουν τις προβλέψεις τους για το 2014. Οι προβλέψεις αυτές βασίζονταν στις νέες τιμές για το 2014 που εκείνη την περίοδο είχαν προσωρινό χαρακτήρα. Αξίζει να σημειωθεί ότι πολλοί πελάτες επισήμαναν τον αβέβαιο χαρακτήρα των προβλέψεών τους, κυρίως διότι τα προγράμματα εργασίας τους για το 2014 βρίσκονταν ακόμη στη φάση του σχεδιασμού. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχαν οι πελάτες, τα προβλεπόμενα έσοδα στους τίτλους 1 και 3 ανέρχονται σε 42,9 εκατομμύρια ευρώ, ήτοι κατά 3,48 εκατομμύρια ευρώ (7,44%) χαμηλότερα από τα αντίστοιχα στον προϋπολογισμό για το 2013. Οι επιπτώσεις της αλλαγής των τιμών υπολογίστηκαν με βάση τις προβλέψεις 22 πελατών, οι οποίοι παρείχαν αναλυτικές προβλέψεις για τον αναμενόμενο όγκο, και συνιστούν μείωση των εσόδων κατά τουλάχιστον 1,7 εκατομμύρια ευρώ. Η υπόλοιπη μείωση οφείλεται κυρίως στη μείωση του προβλεπόμενου όγκου κοινοτικών σημάτων και καταλόγων όρων του ΓΕΕΑ.

Επιπλέον των εσόδων που προέρχονται από τους πελάτες και τη διοργανική συνεργασία, το Κέντρο προβλέπει την είσπραξη λοιπών εσόδων από τραπεζικούς τόκους, ύψους 120 000 ευρώ, και την επιδότηση της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου, ύψους 243 250 ευρώ, για τη χρηματοδότηση των εξόδων μίσθωσης του Κέντρου.

Στον προϋπολογισμό για το 2014, το Κέντρο έκανε χρήση της δυνατότητας μεταφοράς εσόδων από δύο αποθεματικά που είχαν δημιουργηθεί σε προηγούμενα έτη. Με την ανάπτυξη του προγράμματος e-CdT να μπαίνει σε σταθερή τροχιά το 2014, στον προϋπολογισμό εγγράφονται ως έσοδα 937 000 εκατ. ευρώ, τα οποία μεταφέρθηκαν από το «αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις». Το εν λόγω ποσό αντιστοιχεί στις προβλεπόμενες δαπάνες για το πρόγραμμα το 2014, οι οποίες έχουν εγγραφεί στο κεφάλαιο 32. Περαιτέρω, το Κέντρο μετέφερε στα έσοδα ένα μέρος του «Αποθεματικού για τη σταθερότητα των τιμών» που είχε δημιουργηθεί το 2011 (4 106 650 ευρώ). Με τη μεταφορά αυτή ισοσκελίζεται ο προϋπολογισμός και δίνεται η δυνατότητα στο Κέντρο να παρέχει μειωμένες τιμές στους πελάτες του καθώς και να μειώσει το πλεόνασμα του προϋπολογισμού. Παράλληλα το Κέντρο εξακολουθεί να παρέχει υψηλής ποιότητας υπηρεσίες και να πληροί όλες τις κανονιστικές απαιτήσεις. Από τη σύστασή του αποθεματικού το 2011, παρατηρήθηκε αυξήθηκε το 2012, ενώ αναμένεται συμπληρωματική εισφορά από το πλεόνασμα του προϋπολογισμού για το 2013.

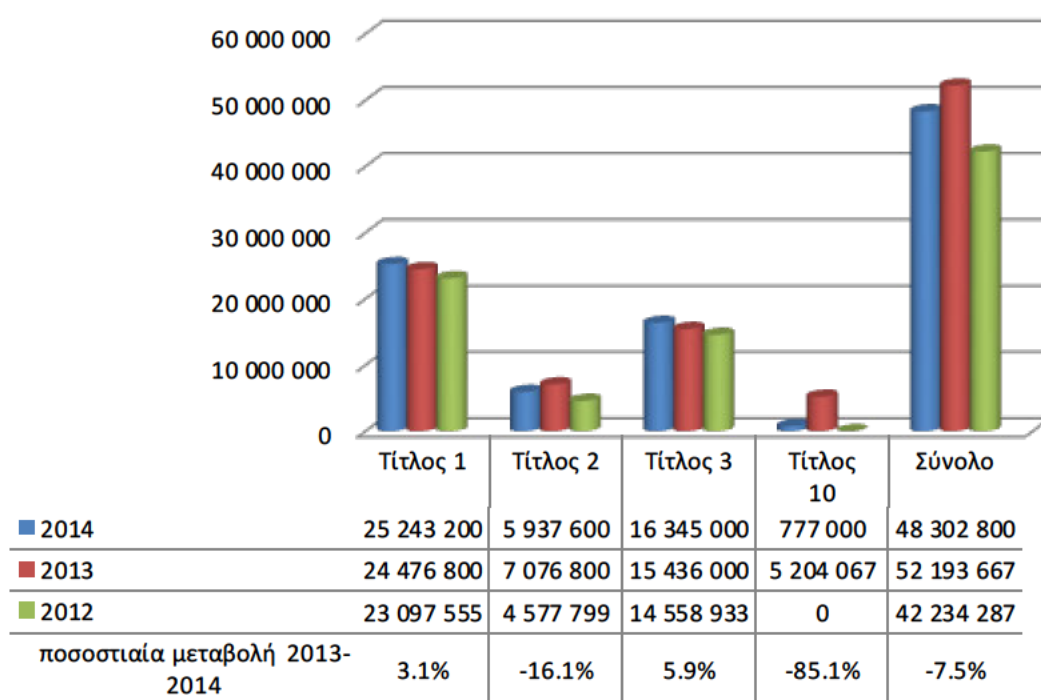
Λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο τμήμα Ε «Δραστηριότητες» και στο μέρος ΙΙΙ «Κατάσταση εσόδων 2014».

D. ΔΑΠΑΝΕΣ

Οι προβλέψεις για τις δαπάνες στους τίτλους 1-3 αυξήθηκαν κατά 1,14% σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό για το 2013. Στον τίτλο 1, οι προαγωγές κατά κλιμάκιο κάθε διετία, οι προαγωγές κατά βαθμό και το υψηλό ποσοστό πληρωθεισών θέσεων το 2014 έχουν συντελέσει σε αυξημένες δαπάνες προσωπικού. Αντιθέτως, ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 2 είναι χαμηλότερος από ό,τι το 2013, λόγω των έκτακτων δαπανών που κατέβαλε το Κέντρο για τη μετεγκατάσταση της έδρας του το 2013. Η μείωση για το 2014 ισχύει επίσης και στην περίπτωση που οι δαπάνες για το πρόγραμμα e-CdT του κεφαλαίου 32 συμπεριληφθούν στη σύγκριση. Μια τέτοια σύγκριση είναι εύλογη, δεδομένου ότι τα κονδύλια για το πρόγραμμα e-CdT είχαν εγγραφεί στον τίτλο 2 (κεφάλαιο 21) το 2013. Στον τίτλο 3, εκτός του κεφαλαίου 32, οι προβλέψεις προϋπολογισμού είναι επίσης χαμηλότερες το 2014.

Στο διάγραμμα που ακολουθεί παρουσιάζεται η κατανομή των εξόδων ανά τίτλο, καθώς και η σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2013 και το αποτέλεσμα για το 2012.

Διάγραμμα 2. Δαπάνες ανά τίτλο και έτος, 2012-2014



Τίτλος 1, ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Το Κέντρο είχε ήδη μειώσει τον αριθμό των θέσεων στον πίνακα προσωπικού την περίοδο 2011-2013 (από 225 σε 206). Ο αριθμός των θέσεων στον πίνακα προσωπικού του 2014 μειώνεται περαιτέρω σε 203.

Η αύξηση κατά 3,1% στον τίτλο 1 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2013 οφείλεται κυρίως στην αυτόματη προαγωγή κατά κλιμάκιο κάθε διετία, στις προαγωγές κατά βαθμό και στην ανάγκη αύξησης των πιστώσεων για τα οικογενειακά επιδόματα. Επίσης, το Κέντρο προβλέπει ότι θα πληρωθούν πρόσθετες θέσεις του πίνακα προσωπικού για το 2014. Προκειμένου να περιοριστεί η συνολική αύξηση, το Κέντρο μείωσε τις πιστώσεις για συμβασιούχους υπαλλήλους, επαγγελματική κατάρτιση και αποστολές. Περαιτέρω, η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο μείωσαν τις προβλέψεις για τις θέσεις 1420 και 1630, που προορίζονται για τη συμμετοχή στην Επιτροπή Κοινωνικών Δραστηριοτήτων και τον παιδικό σταθμό.

Οι ετήσιες μισθολογικές προσαρμογές το 2011 και το 2012 δεν είναι ακόμη βέβαιες. Ως εκ τούτου, όπως και το 2013, το Κέντρο δημιούργησε αποθεματικό με πιστώσεις που αντιστοιχούν στην επίπτωση που θα έχουν οι προσαρμογές των ετών 2011-2012 στις δαπάνες προσωπικού το 2014. Το εν λόγω ποσό, ύψους 777 000 ευρώ, εγγράφεται στον τίτλο 10, στη θέση 10005. Δεδομένου ότι δεν προβλέπεται αναπροσαρμογή των αποδοχών το 2013 και το 2014, το ποσό του αποθεματικού που δεσμεύθηκε είναι χαμηλότερο από το αντίστοιχο στο προσχέδιο του προϋπολογισμού (ΠΠ) για το 2014.

Τίτλος 2- ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η μετεγκατάσταση του Κέντρου το 2013, η νέα αίθουσα διακομιστή και η έναρξη της ανάπτυξης του προγράμματος e-Cad έχουν μεγάλο αντίκτυπο στις δαπάνες του τίτλου 2 το 2013 και το 2014.

Λόγω της μετεγκατάστασής του στο τέλος του 2013, το Κέντρο δεν διαθέτει ιστορικό των τελών και δαπανών που αφορούν το κτήριο στο οποίο θα στεγάζεται το 2014. Συνεπώς, η εκτίμηση των εν λόγω

δαπανών, όπως και του συνολικού αντικτύπου της μετεγκατάστασης για το 2014, γίνεται κατά προσέγγιση. Σε σύγκριση με την πρώτη εκτίμηση του ΠΠ 2014, η πρόβλεψη για το 2014 μειώθηκε κατά 4,7% (125 300 ευρώ) και ανέρχεται συνολικά σε 2 549 100 ευρώ στο κεφάλαιο 20 («Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και παρεπόμενα έξοδα») Πρόκειται για μείωση της τάξης του 3,0% σε σχέση με τον προϋπολογισμό για το 2013. Εντούτοις, προβλέπεται ότι οι συνολικές δαπάνες που συνδέονται με το κτήριο θα είναι υψηλότερες από ό,τι πριν από την μετεγκατάσταση, κυρίως λόγω των προνομιακών όρων μίσθωσης του κτηρίου ΝΗΕ. Ωστόσο, το ύψος των δαπανών για τα ακίνητα αναμένεται να σταθεροποιηθεί μετά το 2014.

Οι πιστώσεις που προορίζονται για δαπάνες ΤΠ στο κεφάλαιο 21 ανέρχονται σε 2,6 εκατομμύρια το 2014 και είναι κατά 25,5% χαμηλότερες από τις αντίστοιχες στον προϋπολογισμό του 2013. Η μείωση αυτή οφείλεται στις έκτακτες δαπάνες μετεγκατάστασης το 2013 και στο γεγονός ότι οι πιστώσεις για το πρόγραμμα e-CdT είχαν συμπεριληφθεί στο κεφάλαιο 21 το 2013. Πέρα από αυτές τις επιπτώσεις, ωστόσο, σημειώθηκε μείωση της τάξης του 141 000 ευρώ, η οποία αντικατοπτρίζει την απόφαση του Κέντρου να στραφεί προς τη λύση της ενοικίασης αντί της αγοράς ορισμένων ειδών πληροφορικής. Σε σύγκριση με το αποτέλεσμα για το 2012, οι προβλεπόμενες δαπάνες για την αγορά υλικού και λογισμικού (θέση 2100) αυξήθηκαν, κυρίως επειδή ορισμένα σχέδια, τα οποία είχαν προγραμματισθεί για το 2012 και το 2013, όπως η νέα αίθουσα διακομιστή, αναβλήθηκαν ή καθυστέρησαν.

Τίτλος 3– ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Οι πιστώσεις στον τίτλο 3 αυξήθηκαν κατά 12,3% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2012 και κατά 5,9 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2013. Η διαφορά αυτή οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στην εγγραφή του προγράμματος e-CdT στον τίτλο αυτό: χωρίς τις δαπάνες του κεφαλαίου αυτού, παρατηρείται αύξηση κατά 5,8% σε σχέση με το 2012 και μάλιστα μείωση κατά 0,2% σε σύγκριση με το 2013.

Οι πιστώσεις για τη θέση 3000 («Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες») μειώθηκαν το 2013. Αναμένεται αύξηση του ποσοστού των κειμένων που θα ανατεθούν σε εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης ενώ ο όγκος των κοινοτικών σημάτων και καταλόγων όρων προβλέπεται ότι θα μειωθεί. Η επανεξέταση της ανάγκης ανάθεσης εργασιών σε εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης και η αναθεώρηση του κόστους των υπηρεσιών αυτών οδήγησαν σε μείωση των πιστώσεων κατά 98 000 ευρώ (0,7%) σε σύγκριση με το 2013.

Όπως αναφέρεται στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2014, το πρόγραμμα e-CdT θα συνδέεται στενά με τις επιχειρησιακές δραστηριότητες του Κέντρου και, ως εκ τούτου, οι πιστώσεις και οι δαπάνες εγγράφονται από το 2014 στον τίτλο 3 (κεφάλαιο 32).

Τίτλος 10– ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ

Το Κέντρο προέβλεψε πιστώσεις ίσες με τον αντίκτυπο των μισθολογικών προσαρμογών της περιόδου 2011-2012 στις δαπάνες προσωπικού για το 2014. Το ποσό των 777 000 ευρώ εγγράφεται στη θέση 10005 («Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση»).

Ε. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Το Κέντρο έχει καθορίσει τέσσερις δραστηριότητες: 1) Κύρια δραστηριότητα: μετάφραση 2) δραστηριότητες υποστήριξης 3) εξωτερικές δραστηριότητες (δράσεις προώθησης) και 4) δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας. Οι ανθρωπίνοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2014 κατανέμονται σε κάθε δραστηριότητα σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι στους τίτλους 1 και 2 κατανέμονται με βάση τους ανθρωπίνους πόρους που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα. Ο εν λόγω υπολογισμός λαμβάνει υπόψη την κατανομή των διαφόρων τύπων θέσεων και των διαφόρων βαθμών, και συνεπώς και το μισθολογικό κόστος. Λεπτομερή στοιχεία περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας του Κέντρου για το 2014.

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
Κύρια δραστηριότητα: μετάφραση	64,9%	73,59%	35 545 088
Δραστηριότητες υποστήριξης	25,9%	15,08%	7 282 768
Εξωτερικές δραστηριότητες (δράσεις προώθησης)	2,3%	3,33%	1 610 831
Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας	6,9%	6,39%	3 087 113
Πιστώσεις στον τίτλο 10 («Αποθεματικά»), που δεν έχουν διατεθεί σε δραστηριότητα		1,61%	777 000
Σύνολο	100%	100%	48 302 800

Δραστηριότητα 1: Κύρια δραστηριότητα: ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η κύρια δραστηριότητα του Κέντρου συνίσταται στην παροχή γλωσσικών υπηρεσιών, οι οποίες αφορούν κυρίως τη μετάφραση, την τροποποίηση και την αναθεώρηση εγγράφων, καθώς και τη μετάφραση κοινοτικών σημάτων, σχεδίων και υποδειγμάτων, και καταλόγων όρων βάσει συμφωνημένων κριτηρίων ποιότητας και χρόνου παράδοσης (πρώτη προτεραιότητα της στρατηγικής του Κέντρου «Στρατηγική 2012-2015: αντιμετώπιση των προκλήσεων»).

Στην παρούσα δραστηριότητα απασχολείται το 64,9% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 73,59% του συνολικού προϋπολογισμού του, δηλαδή το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 30 και το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με την εν λόγω δραστηριότητα στους τίτλους 1 και 2.

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τον συνολικό αριθμό των προβλεπόμενων σελίδων και καταλόγων όρων για το 2014 και το 2013, καθώς και τα προβλεπόμενα έσοδα. Ο προβλεπόμενος όγκος των μεταφράσεων (σε σελίδες ανά πελάτη) περιλαμβάνεται στο τμήμα III «Κατάσταση εσόδων 2014».

	2014	2013	% 2014-2013
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων	682 342	752 799	-9,4%
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός καταλόγων όρων*	139 590	194 390	-28,2%
Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα από μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων	42 238 500**	45 641 400***	-7,5%

*συμπεριλαμβανομένων καταλόγων όρων και κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων.

**συμπεριλαμβανομένων 500 800 ευρώ τα οποία αντιστοιχούν σε καταλόγους όρων του ΓΕΕΑ (μη συμπεριλαμβανομένων κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων)

***συμπεριλαμβανομένων 869 000 ευρώ τα οποία αντιστοιχούν σε καταλόγους όρων του ΓΕΕΑ (μη συμπεριλαμβανομένων κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων)

Δραστηριότητα 2: ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Το Κέντρο λειτουργεί ως ανεξάρτητος οργανισμός της ΕΕ και ως εκ τούτου πρέπει να διαθέτει προσωπικό διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης για την εκτέλεση καθηκόντων που σχετίζονται με το ανθρώπινο δυναμικό, τη σύναψη συμβάσεων, την τήρηση χρηστής και αξιόπιστης λογιστικής, τις υποδομές και την υλικοτεχνική υποστήριξη, και ιδίως για την παροχή κάθε είδους βοήθειας που απαιτείται για την εκτέλεση των κύριων δραστηριοτήτων λειτουργίας του.

Στις δραστηριότητες υποστήριξης απασχολείται το 25,9% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 15,08% του συνολικού προϋπολογισμού του, συγκεκριμένα το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 32 και το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με τις εν λόγω δραστηριότητες στους τίτλους 1 και 2.

Δραστηριότητα 3: ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ (ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ)

Οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν ως στόχο να προβάλλουν το Κέντρο και τις υπηρεσίες μετάφρασης, κυρίως μέσω της επικοινωνίας με τους πελάτες και τους υπόλοιπους ενδιαφερόμενους φορείς. Οι εξωτερικές δραστηριότητες συνδέονται επίσης με τη δεύτερη αποστολή του Κέντρου: τη συμβολή στον εξορθολογισμό των πόρων και στην εναρμόνιση των διαδικασιών στον τομέα της κοινοτικής μετάφρασης μέσω της διοργανικής συνεργασίας.

Στην παρούσα δραστηριότητα απασχολείται το 2,3% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 3,33% του συνολικού προϋπολογισμού του, δηλαδή το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 31 και το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με την εν λόγω δραστηριότητα στους τίτλους 1 και 2.

Δραστηριότητα 4: ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑ

Η Διοίκηση του Κέντρου υποχρεούται να τηρεί τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού και τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζονται στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, προκειμένου να διασφαλίζει την αξιοπιστία, τη νομιμότητα και την κανονικότητα των εργασιών του, την αποτελεσματικότητα των προτύπων εσωτερικού ελέγχου που εφαρμόζει καθώς και την τήρηση του συστήματος διαχείρισης ολικής ποιότητας.

Στην εν λόγω δραστηριότητα απασχολείται το 6,9% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 6,39% του συνολικού προϋπολογισμού του, ήτοι το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με την εν λόγω δραστηριότητα και περιλαμβάνονται στους τίτλους 1 και 2.

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Ονομασία	Οικονομικό έτος 2014	Οικονομικό έτος 2013	Οικονομικό έτος 2012
	ΕΣΟΔΑ			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΝ	39 757 500	43 526 700	41 318 887
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	3 138 400	2 764 700	3 400 494
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	363 250	443 250	475 922
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	5 043 650	5 456 917	2 973 349
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0
	ΣΥΝΟΛΟ	48 302 800	52 193 667	42 234 287
	ΔΑΠΑΝΕΣ			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	25 243 200	24 475 800	23 097 555
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	5 937 600	7 076 800	4 577 799
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	16 345 000	15 436 000	14 558 933
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	777 000	5 204 067	0
	ΣΥΝΟΛΟ	48 302 800	52 193 667	42 234 287

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ 2014

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ				Η πρόβλεψη ως προς τον όγκο εργασιών για κάθε πελάτη περιλαμβάνεται στη στήλη "Παρατηρήσεις". Εάν δεν παρέχονται διευκρινίσεις, η πρόβλεψη αφορά τη μετάφραση/αναθεώρηση/επιμέλεια/τροποποίηση εγγράφων.
1 0	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ				
1 0 0	<i>Πληρωμές των θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών</i>				Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
1 0 0 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	300 000	240 100	312 168	2 692 σελίδες
1 0 0 1	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	245 900	256 000	298 083	2 512 σελίδες
1 0 0 2	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ)	343 600	362 300	711 588	3 350 σελίδες
1 0 0 3	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΑ)	3 986 200	3 815 600	2 955 437	39 285 σελίδες
1 0 0 4	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ΕΥ-ΟSΗΑ)	700 300	696 800	853 311	7 545 σελίδες
1 0 0 5	Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (ΓΕΕΑ)	7 341 100	7 273 000	3 402 493	Έγγραφα: 68 279 σελίδες, κατάλογοι όρων: 125 200 όροι, Κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα: 11 000 όροι, γλωσσική επιμέλεια: 18 105 σελίδες.
1 0 0 6	ΓΕΕΑ. Εμπορικά σήματα	15 906 000	18 349 800	19 206 961	Κοινοτικά σήματα: 396 066 σελίδες.
1 0 0 7	Κοινοτικό Γραφείο Φυτ κών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	120 000	120 000	49 443	1 376 σελίδες
1 0 0 8	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ)	179 000	239 900	759 331	1 946 σελίδες
1 0 0 9	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Δ αβιώσεως και Εργασίας (Eurofound)	600 700	427 900	733 520	6 508 σελίδες
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 0</i>	29 722 800	31 781 400	29 282 335	
1 0 1					

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 0 1 0	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	70 900	75 300	73 839	726 σελίδες
1 0 1 2	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	615 300	691 600	618 773	6 688 σελίδες
1 0 1 4	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ETEπ)	p.m.	p.m.	582	
1 0 1 5	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	396 400	443 500	396 561	3 864 σελίδες
1 0 1 6	Ευρωπαϊκή Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust)	5 000	160 000	0	54 σελίδες
1 0 1 7	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA)	213 000	141 500	157 072	2 293 σελίδες
1 0 1 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφαλείας της Αεροπορίας (EASA)	1 400 000	1 495 900	2 092 183	16 784 σελίδες
1 0 1 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ)	450 000	550 000	595 923	4 891 σελίδες
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 1</i>	3 150 600	3 557 800	3 934 933	
1 0 2					
1 0 2 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	98 800	75 000	50 761	1 074 σελίδες
1 0 2 1	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	83 500	77 500	162 150	900 σελίδες
1 0 2 2	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex)	305 800	400 800	404 644	3 604 σελίδες
1 0 2 3	Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	599 200	610 000	558 223	6 513 σελίδες
1 0 2 4	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (EACI)	14 600	15 000	15 167	159 σελίδες
1 0 2 5	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL)	110 000	110 000	210 003	1 196 σελίδες

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 0 2 6	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (EAHC)	86 500	144 300	56 686	940 σελίδες
1 0 2 7	Οργανισμός του ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	6 300	14 900	7 556	69 σελίδες
1 0 2 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	5 000	5 000	9 009	54 σελίδες
1 0 2 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	2 485 900	3 000 000	4 456 193	24 080 σελίδες
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 2</i>	3 795 600	4 452 500	5 930 392	
1 0 3					
1 0 3 0	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλείας (EFCA)	160 000	145 000	111 682	1 739 σελίδες
1 0 3 1	Σύντηξη για ενέργεια (F4E)	50 000	50 000	3 730	543 σελίδες
1 0 3 2	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Εκτελεστικός Οργανισμός του Δ ευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T EA)	26 100	58 200	18 240	284 σελίδες
1 0 3 4	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	34 900	63 100	7 469	379 σελίδες
1 0 3 5	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	25 900	21 200	5 576	254 σελίδες
1 0 3 6	Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	8 000	8 000	3 686	Έγγραφα: 73 σελίδες, όροι: 20.
1 0 3 7	Κοινή επιχείρηση Clean Sky (CSJU)	50 100	38 700	0	418 σελίδες
1 0 3 8	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	149 900	200 500	299 720	1 629 σελίδες
1 0 3 9	Κοινή επιχείρηση SESAR (SJU)	32 100	22 300	6 402	376 σελίδες

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 3</i>	537 000	607 000	456 505	
1 0 4					
1 0 4 0	Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	749 600	811 900	950 448	9 036 σελίδες
1 0 4 1	Κοινή επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ARTEMIS)	10 700	10 600	4 074	116 σελίδες
1 0 4 2	Κοινή επιχείρηση της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (ΠΚΦ)	19 200	19 200	5 025	209 σελίδες
1 0 4 3	Κοινή επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο» (Κοινή επιχείρηση ΚΚΥ)	8 500	8 800	0	92 σελίδες
1 0 4 4	Κοινή επιχείρηση «Γνωμοδοτικό Συμβούλιο για την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία στη Νανοηλεκτρονική» (Κοινή επιχείρηση ENIAC)	p.m.	11 600	0	
1 0 4 5	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)	448 800	573 100	194 223	4 878 σελίδες
1 0 4 6	Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	86 100	35 500	16 356	1 188 σελίδες
1 0 4 7	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	150 400	748 900	266 777	1 816 σελίδες
1 0 4 8	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	253 300	253 300	194 139	2 753 σελίδες
1 0 4 9	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΙΟΡΑ)	376 200	376 200	69 294	4 089 σελίδες
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 4</i>	2 102 800	2 849 100	1 700 336	
1 0 5					

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 0 5 0	Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC)	236 600	69 400	14 386	2 572 σελίδες
1 0 5 1	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (eu-LISA)	212 100	209 500	0	2 270 σελίδες
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 5</i>	448 700	278 900	14 386	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 0	39 757 500	43 526 700	41 318 887	
	Σύνολο τίτλου 1	39 757 500	43 526 700	41 318 887	
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ				
2 0	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ				
2 0 0	Επιχορήγηση της Επιτροπής				Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
2 0 0 0	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	
	<i>Σύνολο άρθρου 2 0 0</i>	p.m.	p.m.	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2 0	p.m.	p.m.	0	
	Σύνολο τίτλου 2	p.m.	p.m.	0	
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ				
3 0	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ				
3 0 0	Διοργανική συνεργασία				Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
3 0 0 0	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	1 310 400	1 087 600	1 603 668	Έγγραφα 13 078 σελίδες, όροι: 3 370.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
3 0 0 1	Συμμετοχή στη διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Δ αχείριση διοργανικών σχεδίων	657 400	650 000	726 612	
3 0 0 3	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	474 800	407 300	8 744	6 760 σελίδες
3 0 0 5	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	30 000	20 000	23 938	260 σελίδες
3 0 0 6	Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Δ καστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	166 000	100 000	517 363	
	<i>Σύνολο άρθρου 3 0 0</i>	2 638 600	2 264 900	2 880 325	
3 0 1					
3 0 1 0	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	40 900	40 900	16 457	476 σελίδες
3 0 1 1	Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής	458 900	458 900	503 712	5 489 σελίδες
	<i>Σύνολο άρθρου 3 0 1</i>	499 800	499 800	520 169	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 3 0	3 138 400	2 764 700	3 400 494	
	Σύνολο τίτλου 3	3 138 400	2 764 700	3 400 494	
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ				
4 0	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
4 0 0	Τραπεζικοί τόκοι				Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που θα εισπράξει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.
4 0 0 0	Τραπεζικοί τόκοι	120 000	200 000	472 841	
	<i>Σύνολο άρθρου 4 0 0</i>	120 000	200 000	472 841	
4 0 1	Διάφορες επιστροφές				Το άρθρο αυτό καλύπτει διάφορες επιστροφές (ιδιωτικές τηλεφωνικές συνδιαλέξεις, κ.λπ).
4 0 1 0	Διάφορες επιστροφές	p.m.	p.m.	3 081	
	<i>Σύνολο άρθρου 4 0 1</i>	p.m.	p.m.	3 081	
4 0 2	Λοιπές επιχορηγήσεις				
4 0 2 0	Επιδότηση από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου	243 250	243 250	0	Η ετήσια επιδότηση από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου στηρίζει τα έξοδα μίσθωσης του Κέντρου.
	<i>Σύνολο άρθρου 4 0 2</i>	243 250	243 250	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 4 0	363 250	443 250	475 922	
	Σύνολο τίτλου 4	363 250	443 250	475 922	
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ				
5 0	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ				
5 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους				
5 0 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	3 867 811	2 973 349	Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Δεκεμβρίου 2003.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 5 0 0	p.m.	3 867 811	2 973 349	
5 0 1	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών				
5 0 1 0	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις"	937 000	339 106	0	Η μεταφορά από το "Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις" το 2014 αντιστοιχεί στις δαπάνες του κεφαλαίου 32 "Δαπάνες σχετικά με το πρόγραμμα e-Cdt".
5 0 1 5	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών"	4 106 650	p.m.	0	Η μεταφορά από το "Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών" είναι αναγκαία λόγω, καταρχάς, της απόφασης του Κέντρου να μειώσει τις τιμές τεσσάρων προϊόντων του και, δεύτερον, λόγω των με ωμένων προβλέψεων των πελατών.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμ ός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμ ός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
5 0 1 6	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για έξοδα μετεγκατάστασης"	p.m.	1 250 000	0	Το "Αποθεματικό για έξοδα μετεγκατάστασης", το οποίο δημιουργήθηκε στον δεύτερο διορθωτικό προϋπολογισμό του 2012 προκειμένου να καλύψει τις δαπάνες σε σχέση με τη μετεγκατάσταση του Κέντρου το 2013, δαπανήθηκε το 2013.
	<i>Σύνολο άρθρου 5 0 1</i>	5 043 650	1 589 106	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 5 0	5 043 650	5 456 917	2 973 349	
	Σύνολο τίτλου 5	5 043 650	5 456 917	2 973 349	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ				
6 0	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ				
6 0 0	<i>Επιστροφές σε πελάτες</i>				
6 0 0 0	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
	<i>Σύνολο άρθρου 6 0 0</i>	p.m.	p.m.	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 6 0	p.m.	p.m.	0	
	Σύνολο τίτλου 6	p.m.	p.m.	0	
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	48 302 800	52 191 567	48 168 652	

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ 2014

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ				
11	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ				
110	Προσωπικό εν ενεργεία				
1 1 0 0	Βασικές αποδοχές	14 613 900	13 866 500	13 425 119	Κανονισμός υπηρεσ ακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1 1 0 1	Οικογενειακά επιδόματα	1 440 800	1 320 200	1 311 857	Κανονισμός υπηρεσ ακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα Ι του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα στέγης και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1 1 0 2	Επιδόματα αποδημίας και εκπατρισμού	2 259 200	2 226 900	2 163 129	Κανονισμός υπηρεσ ακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποδημίας και εκπατρισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1 1 0 3	Αποζημίωση γραμματείας	23 100	28 900	25 530	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004 και οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειρστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα εεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
	<i>Σύνολο άρθρου 110</i>	18 337 000	17 442 500	16 925 635	
111	Επικουρικοί υπάλληλοι και τοπικοί υπάλληλοι				
1 1 1 3	Ασκούμενοι	13 600	13 600	12 164	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες των ασκουμένων.
1 1 1 5	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	1 032 600	1 059 100	614 833	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 111	1 046 200	1 072 700	626 997	
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού				
1 1 2 0	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	182 600	196 400	140 963	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 24 α.
	Σύνολο άρθρου 112	182 600	196 400	140 963	
113	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης				
1 1 3 0	Κάλυψη του κινδύνου ασθενείας	496 900	488 700	476 001	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 72. Κανονισμός σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθενείας των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
1 1 3 1	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	112 500	110 700	70 244	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος.
1 1 3 2	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	150 000	145 400	116 456	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων.
1 1 3 3	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	0	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.
1 1 3 4	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 571 000	3 515 100	3 332 489	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά που πρέπει να καταβάλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα.
	Σύνολο άρθρου 113	4 330 400	4 259 900	3 995 190	
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 1 4 0	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	1 000	1 000	1 575	Κανονισμός υπηρεσ- ακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη : — επιδομάτων τοκετού γ α πέντε παιδ ά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανάτου μέχρι τέλους του τρίτου μήνα που ακολουθεί εκείνον του θανάτου του και των εξόδων μεταφοράς της σορού μέχρι τον τόπο καταγωγής του θανάτου. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1 1 0 0.
1 1 4 1	Δαπάνες ταξιδίου κατά την ετήσια άδεια	294 000	292 900	258 871	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπή πληρωμής των εξόδων ταξιδίου των μονίμων ή εκτάκτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1 1 4 3	Κατ' αποκοπή αποζημιώσεις λόγω καθικόντων	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατ' αποκοπή αποζημίωση καθικόντων των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων που υποβάλλονται τακτικά σε έξοδα παράστασης λόγω της φύσης των καθικόντων που τους έχουν ανατεθεί.
	<i>Σύνολο άρθρου 114</i>	295 000	293 900	260 446	
115	Υπερωριακή εργασία				
1 1 5 0	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσ- ακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις κατ' αποκοπή αποζημιώσεις και τις πληρωμές των υπερωριών για τις υπηρεσίες των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων των κατηγοριών AST, καθώς και των τοπικών υπαλλήλων, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν, κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, με την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου.
	<i>Σύνολο άρθρου 115</i>	p.m.	p.m.	0	
117	Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 1 7 1	Freelance δερμηνείς και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	0	Αμοιβή εξωτερικών δερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δαθεί διερμηνείς. Επιπροσθέτως των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε ένα σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και η επίστροφή των εξόδων ταξιδιού των διερμηνέων freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και η πληρωμή κατ' αποκοπή αποζημιώσεων ταξιδιού.
1 1 7 5	Προσωρινοί υπάλληλοι	296 600	222 700	297 240	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την προσφυγή σε προσωρινούς υπαλλήλους.
	<i>Σύνολο άρθρου 117</i>	296 600	222 700	297 240	
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μετάθεσης του προσωπικού				
1 1 8 0	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	51 000	51 000	45 120	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.
1 1 8 1	Έξοδα ταξιδιού	10 900	8 000	5 994	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογενείας τους) κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.
1 1 8 2	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	62 200	83 300	42 964	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο. Οι διαφορές μεταξύ των ετών εξαρτώνται από την εναλλαγή του προσωπικού, καθώς και από τους τόπους καταγωγής των προσλαμβανόμενων υπαλλήλων και των υπαλλήλων που αποχωρούν.
1 1 8 3	Έξοδα μετακόμισης	30 700	32 300	22 620	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 1 8 4	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	119 200	119 000	48 518	Κανονισμός υπηρεσιών κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της μετάθεσης).
	<i>Σύνολο άρθρου 118</i>	274 000	293 600	165 216	
119	Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών				
1 1 9 0	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	500	500	0	Κανονισμός υπηρεσιών κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις επιπτώσεις των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση.
	<i>Σύνολο άρθρου 119</i>	500	500	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 11	24 762 300	23 782 200	22 411 687	
13	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ				
130	Αποστολές και μετακινήσεις				
1 3 0 0	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες δευτερεύουσες δαπάνες	72 400	60 000	70 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και τα παρεπόμενα ή έκτακτα έξοδα του καταστατικού προσωπικού κατά την εκτέλεση μιας αποστολής προς το συμφέρον του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
	<i>Σύνολο άρθρου 130</i>	72 400	60 000	70 000	
131	Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση				
1 3 1 0	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	35 000	57 000	35 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
	<i>Σύνολο άρθρου 131</i>	35 000	57 000	35 000	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 13	107 400	117 000	105 000	
14	ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ				
140	Κοινωνικοϊατρική υποδομή				
1 4 0 0	Εστιατόρια και κυλ κεία	p.m.	30 900	35 810	Το Κέντρο δεν θα έχει έξοδα λειτουργίας κυλ κείου μετά τη μετεγκατάσταση το 2013.
	<i>Σύνολο άρθρου 140</i>	<i>p.m.</i>	<i>30 900</i>	<i>35 810</i>	
141	Ιατρική υπηρεσία				
1 4 1 0	Ιατρική υπηρεσία	53 000	93 100	39 400	Κανονισμός υπηρεσ ακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 59, καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II .
	<i>Σύνολο άρθρου 141</i>	<i>53 000</i>	<i>93 100</i>	<i>39 400</i>	
142	Λοιπές δαπάνες				
1 4 2 0	Λοιπές δαπάνες	212 500	291 600	346 500	Συμμετοχή στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων. Η πρόβλεψη βασίζεται στην πρόβλεψη του Γραφείου Υποδομών και Διοικητικής Υποστήριξης (OIL) της Επιτροπής.
1 4 2 1	Κοινωνικές σχέσεις	14 000	13 000	13 758	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίξει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινων κών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των δ αφόρων εθνικοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση δεξιώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
	<i>Σύνολο άρθρου 142</i>	<i>226 500</i>	<i>304 600</i>	<i>360 258</i>	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 14	279 500	428 600	435 468	
15	ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ				
152	Κινητικότητα				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
1 5 2 0	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
1 5 2 1	Υπάλληλοι του Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις.	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
	Σύνολο άρθρου 152	p.m.	p.m.	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 15	p.m.	p.m.	0	
16	ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ				
160	Κοινωνική υπηρεσία				
1 6 0 0	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
	Σύνολο άρθρου 160	p.m.	p.m.	0	
162	Λοιπές δαπάνες				
1 6 2 0	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
	Σύνολο άρθρου 162	p.m.	p.m.	0	
163	Παιδικός σταθμός				
1 6 3 0	Παιδικός σταθμός	91 000	145 000	142 900	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την οικονομική συμμετοχή του Κέντρου στα έξοδα φύλαξης των παιδιών του προσωπικού του που τοποθετούνται σε βρεφονηπιακούς σταθμούς, τους οποίους δεν διαχειρίζεται η Επιτροπή. Πρόβλεψη για το 2014 υποβληθείσα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 163	91 000	145 000	142 900	
164	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες				
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 000	2 000	0	Η πίστωση αυτή επιτρέπει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από την αναπηρία και έχουν δεόντως δικαιολογηθεί.
	Σύνολο άρθρου 164	1 000	2 000	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 16	92 000	147 000	142 900	
17	ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ				
170	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης				
1700	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης	2 000	2 000	2 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων παράστασης, καθώς και διαφόρων δεξιώσεων.
	Σύνολο άρθρου 170	2 000	2 000	2 500	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 17	2 000	2 000	2 500	
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ				
190	Συντάξεις				
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
	Σύνολο άρθρου 190	p.m.	p.m.	0	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 19	p.m.	p.m.	0	
	Σύνολο τίτλου 1	25 243 200	24 476 800	23 097 555	
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ				
20	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ				
200	Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και παρεπόμενα έξοδα				
2 0 0 0	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	1 860 000	1 879 700	1 227 980	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Κέντρο.
	Σύνολο άρθρου 200	1 860 000	1 879 700	1 227 980	
201	Έξοδα ασφάλισης				
2 0 1 0	Έξοδα ασφάλισης	12 900	21 500	9 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ασφαλιστικές συμβάσεις για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο.
	Σύνολο άρθρου 201	12 900	21 500	9 500	
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση				
2 0 2 0	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	208 600	125 100	47 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει πάγιες δαπάνες. Το 2012 και το 2013, τα έξοδα σε σχέση με το κτήριο ΝΗΕ περιλήφθηκαν στο μίσθωμα και συνεντώως και στη θέση 2000.
	Σύνολο άρθρου 202	208 600	125 100	47 000	
203	Καθαρισμός και συντήρηση				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
2 0 3 0	Καθαρισμός και συντήρηση	219 400	126 000	160 387	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (περιοδικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διάθεση των αποβλήτων. Η αύξηση το 2014 οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι τα έξοδα σε σχέση με το κτήριο ΝΗΕ περιλαμβάνονται στο μίσθωμα, και ως εκ τούτου στη θέση 2000.
	<i>Σύνολο άρθρου 203</i>	219 400	126 000	160 387	
204	Διαρρύθμιση των χώρων				
2 0 4 0	Διαρρύθμιση των χώρων	40 000	231 900	278 552	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διαρρύθμιση των εγκαταστάσεων και τις εργασίες επσκευής εντός του κτηρίου. Τα μεγάλα ποσά το 2012 και το 2013 οφείλονται στη διαρρύθμιση της νέας αίθουσας δακτύλιου και του νέου κτηρίου του Κέντρου.
	<i>Σύνολο άρθρου 204</i>	40 000	231 900	278 552	
205	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων				
2 0 5 0	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	208 200	243 700	91 826	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την ασφάλεια των κτηρίων, κυρίως τις συμβάσεις που αφορούν την επίβλεψη των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την αντικατάσταση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
	<i>Σύνολο άρθρου 205</i>	208 200	243 700	91 826	
206	Αγορά ακινήτων				
2 0 6 0	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
	<i>Σύνολο άρθρου 206</i>	p.m.	p.m.	0	
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
2 0 8 0	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων.
	Σύνολο άρθρου 208	p.m.	p.m.	0	
209	Λοιπές δαπάνες				
2 0 9 0	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διο κητ κά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή δευτερεύοντα έξοδα.
	Σύνολο άρθρου 209	p.m.	p.m.	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 20	2 549 100	2 627 900	1 815 245	
21	ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ				
210	Τεχνολογία πληροφοριών				
2 1 0 0	Αγορά, εργασίες, επισκευή και συντήρηση υλικού και λογισμικού	1 440 000	1 918 600	1 060 130	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κ.λπ. Ο εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών, τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και οι εκτυπωτές έχουν επίσης εγγραφεί στη συγκεκριμένη θέση. Η μείωση το 2014 οφείλεται στην απόφαση ενοικίασης ενός μέρους του εξοπλισμού ΤΠ το 2014 και όχι αγοράς του, καθώς και στο γεγονός ότι ο προϋπολογισμός του 2013 επηρεάστηκε από τις έκτακτες δαπάνες λόγω της μετεγκατάστασης του Κέντρου.
	Σύνολο άρθρου 210	1 440 000	1 918 600	1 060 130	
212					
2 1 2 0	Εξωτερικές υπηρεσίες για την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων	1 160 000	1 571 500	1 157 105	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.). Η μείωση οφείλεται στο γεγονός ότι οι πιστώσεις για το πρόγραμμα e-CdT εγγράφονται το 2014 στο κεφάλαιο 32, ενώ το 2013 εγγράφηκαν στην παρούσα θέση.
	Σύνολο άρθρου 212	1 160 000	1 571 500	1 157 105	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 21		2 600 000	3 490 100	2 217 235	
22	ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ				
220	Τεχνικές εγκαταστάσεις και ηλεκτρονικός εξοπλισμός γραφείων				Οι θέσεις του προϋπολογισμού στο παρόν άρθρο συγχωνεύονται το 2014 γ α τη διευκόλυνση της διαχείρ σης του προϋπολογισμού. Όλες οι δαπάνες σε σχέση με την αγορά, την ενοικίαση, τη συντήρηση και την επισκευή εξοπλισμού γραφείου και τεχνικών εγκαταστάσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό όπως εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, καλύπτονται από τη θέση 2204. Οι θέσεις 2201 και 2202, οι οποίες προορίζονταν για την αντικατάσταση και την ενο κίαση εξοπλισμού, δεν χρησ μπο ήθηκαν τα τελευταία χρόν α και, ως εκ τούτου, οι θέσεις διαγράφηκαν από τον προϋπολογ σμό.
2 2 0 0	Νέες αγορές	-	p.m.	4 678	Η παρούσα θέση δεν θα χρησιμοποιηθεί από το 2014.
2 2 0 3	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	-	2 000	1 500	Η παρούσα θέση δεν θα χρησιμοποιηθεί από το 2014.
2 2 0 4	Εξοπλισμός γραφείου	17 500	3 000	995	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά, την ενοικίαση, τη συντήρηση και την επισκευή ηλεκτρονικού εξοπλισμού γραφείου και τεχνικών εγκαταστάσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό όπως εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα. Οι πιστώσεις το 2014 προορίζονται γ α την αντικατάσταση παλ ών προβολέων, οθονών, κλπ.
	<i>Σύνολο άρθρου 220</i>	17 500	5 000	7 173	
221	Επίπλωση				Οι θέσεις του προϋπολογισμού στο παρόν άρθρο συγχωνεύονται το 2014 γ α τη διευκόλυνση της διαχείρ σης του προϋπολογισμού. Όλες οι δαπάνες σχετικά με την αγορά, την αντικατάσταση, τη συντήρηση, τη χρήση και την επ σκευή της επίπλωσης καλύπτονται από τη θέση 2210.
2 2 1 0	Νέες αγορές	33 000	54 000	3 737	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών αγοράς, αντικατάστασης, συντήρησης, χρήσης και επ σκευής της επίπλωσης. Οι πιστώσεις το 2014 προορίζονται γ α την αγορά εξοπλισμού σε μία αίθουσα συνεδρίασης και για την αντικατάσταση ορισμένων επίπλων γραφείου.
2 2 1 1	Αντικατάσταση	-	103 000	2 609	Η παρούσα θέση δεν θα χρησιμοποιηθεί από το 2014.
2 2 1 2	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	-	2 000	0	Η παρούσα θέση δεν θα χρησιμοποιηθεί από το 2014.
	<i>Σύνολο άρθρου 221</i>	33 000	159 000	6 346	
223	Μεταφορικά μέσα				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
2 2 3 0	Νέες αγορές μεταφορικών μέσων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά ενός υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2 2 3 2	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	27 500	27 000	25 432	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της μίσθωσης, με σύμβαση μακράς διάρκειας, υπηρεσιακών οχημάτων, καθώς και των περιστασιακών δαπανών μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2 2 3 3	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή μεταφορικών μέσων	10 500	9 500	7 311	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης των μεταφορικών μέσων καθώς και τα έξοδα που έχουν σχέση με τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.
	<i>Σύνολο άρθρου 223</i>	38 000	36 500	32 743	
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης				Οι θέσεις του προϋπολογισμού στο παρόν άρθρο συγχωνεύονται το 2014 για τη διευκόλυνση της διαχείρισης του προϋπολογισμού. Όλες οι δαπάνες σε σχέση με την τεκμηρίωση και τη βιβλιοθήκη καλύπτονται από τη θέση 2250, η οποία μετονομάστηκε για να αντικατοπτρίσει αυτή την αλλαγή. Οι θέσεις 2251 και 2254, οι οποίες προορίζονταν για ειδικό εξοπλισμό βιβλιοθήκης καθώς και για τη βιβλιοδεσία και τη συντήρηση βιβλίων, δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω θέσεις διαγράφηκαν από τον προϋπολογισμό.
2 2 5 0	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	22 000	11 900	8 715	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κονδυλίων βιβλιοθήκης, το κόστος συνδρομών σε εφημερίδες και περιοδικά, τις επιγραμματικές υπηρεσίες, όπως λεξικά, καθώς και άλλες δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης.
2 2 5 2	Συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά	–	9 000	4 192	Η παρούσα θέση δεν θα χρησιμοποιηθεί από το 2014.
2 2 5 3	Λεξικά για τους μεταφραστές	–	2 500	2 048	Η παρούσα θέση δεν θα χρησιμοποιηθεί από το 2014.
	<i>Σύνολο άρθρου 225</i>	22 000	23 400	14 955	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 22	110 500	223 900	61 217	
23	ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ				
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου				
2 3 0 0	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	25 200	20 000	18 348	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χάρτου και ειδών γραφείου.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 230	25 200	20 000	18 348	
232	Χρηματοοικονομικά έξοδα				
2 3 2 0	Τραπεζικά έξοδα	4 500	4 500	3 637	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2 3 2 1	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
	Σύνολο άρθρου 232	4 500	4 500	3 637	
233	Δικαστικά έξοδα				
2 3 3 0	Δικαστ κά έξοδα	10 000	15 000	10 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δ κηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
	Σύνολο άρθρου 233	10 000	15 000	10 000	
234	Αποζημιώσεις				
2 3 4 0	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και γ α την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
	Σύνολο άρθρου 234	p.m.	p.m.	0	
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας				
2 3 5 0	Διάφορες ασφάλειες	15 100	14 700	8 280	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την ασφάλεια αστικής ευθύνης, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πάγιων προκαταβολών.
2 3 5 2	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	4 000	1 500	1 121	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2 3 5 3	Μετακόμιση υπηρεσιών	6 000	82 500	863	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος μετακόμισης, τόσο εντός του κτηρίου όσο και στο νέο κτήριο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
2 3 5 9	Λοιπές δαπάνες	1 200	2 200	188	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.
	<i>Σύνολο άρθρου 235</i>	26 300	100 900	10 452	
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων				
2 3 9 0	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Κέντρου.
2 3 9 1	Διερμηνεία	6 000	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ. Η αύξηση οφείλεται στην ανάγκη για υπηρεσίες διερμηνείας κατά τη διάρκεια συνεδρίων για εξωτερικούς αναδόχους στον τομέα των μεταφραστικών υπηρεσιών.
2 3 9 2	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	148 400	146 200	130 100	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Κέντρο.
2 3 9 3	Δημοσιεύσεις	25 000	10 000	9 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει κυρίως τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δράσεων επικοινωνίας και προβολής, καθώς και τα έξοδα που προκύπτουν από την πιθανή τροποποίηση του ιδρυτικού κανονισμού του Κέντρου το 2014.
2 3 9 4	Διάδοση	5 000	5 000	2 807	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τη δραστηριότητα «Διάδοση» και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, αφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
	<i>Σύνολο άρθρου 239</i>	184 400	161 200	141 907	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 23	250 400	301 600	184 344	
24	ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ				
240	Γραμματοσήμανση				
2 4 0 0	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	39 800	39 800	31 863	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 240	39 800	39 800	31 863	
241	Τηλεπικοινωνίες				
2 4 1 0	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	192 000	250 500	167 775	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιασκέψεων και συνδρομών μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό έχουν εγγραφεί στη θέση 2100. Οι διαφορές μεταξύ των ετών οφείλονται στην αναβολή ορισμένων έργων το 2012 τα οποία υλοποιήθηκαν το 2013, και συγκεκριμένα το DataCentre, καθώς και στις δαπάνες σε σχέση με τη μετεγκατάσταση του Κέντρου το 2013. Η μετεγκατάσταση συνεπάγεται μείωση των δαπανών το 2014 λόγω μικρότερης ανάγκης επικοινωνιακών συνδέσεων μεταξύ των δ' αφόρων κτηρίων.
	Σύνολο άρθρου 241	192 000	250 500	167 775	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 24	231 800	290 300	199 638	
25	ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ				
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων				
2 5 0 0	Συνεδριάσεις εν γένει	10 000	5 000	2 978	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και στις ομάδες εργασίας και σε σεμινάρια.
	Σύνολο άρθρου 250	10 000	5 000	2 978	
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις				
2 5 5 0	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	5 000	2 647	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή. Η αύξηση το 2014 οφείλεται στο συνέδριο για τους εξωτερικούς αναδόχους στον τομέα των μεταφραστικών υπηρεσιών.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 255	20 000	5 000	2 647	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 25	30 000	10 000	5 625	
26	ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ				
260	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων				
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	30 000	20 000	15 000	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας. Η αύξηση οφείλεται στην ενδεχόμενη ανάγκη διεξαγωγής έκτακτης συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου το 2014.
	Σύνολο άρθρου 260	30 000	20 000	15 000	
261	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου				
2610	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	4 500	3 000	1 703	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου. Η αύξηση οφείλεται στην ενδεχόμενη ανάγκη διεξαγωγής έκτακτης συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου το 2014.
	Σύνολο άρθρου 261	4 500	3 000	1 703	
265	Διερμηνεία				
2650	Διερμηνεία	106 300	85 000	77 792	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου. Η αύξηση οφείλεται στην ενδεχόμενη ανάγκη διεξαγωγής έκτακτης συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου το 2014.
	Σύνολο άρθρου 265	106 300	85 000	77 792	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 26	140 800	108 000	94 495	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
27	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: ΑΠΟΚΤΗΣΗ, ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ				
270	<i>Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα</i>				
2700	Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	25 000	25 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση διαβουλεύσεων, μελετών και ερευνών που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα για εκθέσεις αξιολόγησης και αμοιβαίες εξωτερικών συμβούλων.
	Σύνολο άρθρου 270	25 000	25 000	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 27	25 000	25 000	0	
	Σύνολο τίτλου 2	5 937 600	7 076 800	4 577 799	
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ				
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ				
300	<i>Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες</i>				
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	14 703 000	14 801 000	13 932 944	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες, συγκεκριμένα: μετάφραση εγγράφων και κοινοτικών εμπορικών σημάτων, αναθεώρηση και τροποποίηση μεταφράσεων και γλωσσική επμέλεα, καθώς και έργο ορολογίας και μετάφραση και αναθεώρηση καταλόγων όρων).
	Σύνολο άρθρου 300	14 703 000	14 801 000	13 932 944	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 30	14 703 000	14 801 000	13 932 944	
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
310	Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία				
3 1 0 0	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	705 000	635 000	625 989	Οι π στώσεις αυτές προορίζονται γ α την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα.
	Σύνολο άρθρου 310	705 000	635 000	625 989	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 31	705 000	635 000	625 989	
32	ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ E-CDT				Το κεφάλαιο αυτό, το οποίο δημιουργήθηκε για τον προϋπολογισμό του 2014, περιλαμβάνει πιστώσεις γ α δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα e-Cdt, οι οποίες μεταφέρθηκαν από το "Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις"- ειδικότερα από την πίστωση που δημιουργήθηκε το 2011 - στη θέση 5010 των εσόδων.
320	Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα e-CdT				
3 2 0 0	Έξοδα αποστολών και άλλα έξοδα του προσωπικού που έχουν σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	3 000			Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και τα παρεπόμενα ή έκτακτα έξοδα του προσωπικού κατά την εκτέλεση μιας αποστολής σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt.
3 2 0 1	Διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	5 000			Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δ άφορες δαπάνες που σχετίζονται με το πρόγραμμα e-Cdt, εκτός από τις δαπάνες ΤΠ.
3 2 0 2	Έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	209 000			Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του υλικού και του λογ σμικού σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt.
3 2 0 3	Συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	720 000			Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για συμβουλευτικές υπηρεσίες ΤΠ σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt.
	Σύνολο άρθρου 320	937 000			
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 32	937 000			
	Σύνολο τίτλου 3	16 345 000	15 436 000	14 558 933	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισ- μός 2014	Διορθωτικός προϋπολογισ- μός 2/2013	Αποτέλεσμα 2012	Παρατηρήσεις
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ				
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ				
1000	Προσωρινές πιστώσεις				
1 0 0 0 3	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	3 723 567	0	Αποθεματικό συσταθέν το 2011 για τη σταθερότητα των τιμών. Το ποσό το 2013 αντ'στοιχεί στο προβλεπόμενο πλεόνασμα του προϋπολογισμού για το 2013.
1 0 0 0 4	Αποθεματικό για τα κεφάλαια κίνησης	p.m.	p.m.	0	Αποθεματικό συσταθέν για τη διάθεση των κεφαλαίων κίνησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 59α του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου. Το άρθρο 58 παράγραφος 2 των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού ορίζει ότι το ποσό αυτών των κεφαλαίων δεν μπορεί να είναι μικρότερο από τέσσερα δωδέκατα των πιστώσεων του οικονομικού έτους.
1 0 0 0 5	Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση	777 000	1 480 500	0	Το παρόν αποθεματικό περιλαμβάνει ποσό για την αντ'στάθμιση του αντίκτυπου που έχουν στις δαπάνες προσωπικού για το 2014 η μισθολογική αύξηση κατά 1,7% από το 2011 και μετά συν η μισθολογική αύξηση κατά 1,7% από το 2012. Δεν θα υπάρξει προσαρμογή το 2013 και το 2014.
1 0 0 0 6	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0	
1 0 0 0 7	Αποθεματικό για τα έξοδα μετεγκατάστασης	p.m.	p.m.	0	Το παρόν αποθεματικό δημιουργήθηκε το 2012 με στόχο την κάλυψη εξόδων σε σχέση με τη μετεγκατάσταση του Κέντρου το 2013. Το αποθεματικό δαπανήθηκε εξολοκλήρου το 2013 (εμφανίζεται ως έσοδο στη θέση 5016).
	<i>Σύνολο άρθρου 1000</i>	777 000	5 204 067	0	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 100	777 000	5 204 067	0	
	Σύνολο τίτλου 10	777 000	5 204 067	0	
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	48 302 800	52 193 667	42 234 287	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	2012		2013		2014	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2012		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	8	8	7
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	4	17	4	19
AD 5	3	27	0	17	0	12
ΣΥΝΟΛΟ AD	42	90	45	93	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	3	14
AST 3	3	21	2	18	0	13
+AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST	17	50	16	52	14	52
ΣΥΝΟΛΟ	59	140	61	145	59	144
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	199		206		203	

Μία θέση μονίμου υπαλλήλου AD 5 μετατράπηκε σε θέση έκτακτου υπαλλήλου AD 6/AD 5, σύμφωνα με την πολιτική του πολυετούς σχεδίου πολιτικής προσωπικού.

Μία θέση έκτακτου υπαλλήλου AD 8 μετατράπηκε σε AD 5.